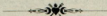


مکتبہ اسلامیہ

۱۸ جی ص ۷۷

سنہ ۱۳۱۶

جزء ۷۷ : عدد





ایمپراطور یچہ الیزابتک مرتبگی

و

ترجمان حقیقتله اقدام

فاجعه وفاتی ایلہ جهان مدیتی مستغرق ماتم ایدن آوستریا ایمپراطور یچہ سی
الیزابتک تعداد فضائل و مزایای صرہ سنده صنایع و بدایعہ اولان انہماکی و بونلردن
بر طاقته بالذات انتسابی دخی غزتہ لرحہ موضوع بحث اولمش ایدی .

اڭ فاضل اقوام آردہ سنده بیله غزتہ لرک لسان بیانہ دوشن حوادث و مباحثہ
اعتماد ضرور یدر . بروقمہ ی حکایہ صرہ سنده آکا متفرع ایراد ایدیلان بر فقرہ نڭ
صحت و کذبہ احتمالی قبول ایلہ برابر ، کرک وقعہ نڭ و کرک تفرعاتندن اولان فقرہ نڭ
تدقیق مہیتیلہ اوغراشمغہ غزتہ مطالعہ ایدن لرحہ وقت بولنہ مز . غزتہ لرک لسانہ
دوشن وقایع ، لسان نامہ دوشن وقایعدن دہا آز مبالغہ لی و دہا زیادہ قریب حقیقتدر .
احتمال کہ بر غزتہ بعض مستخبر آندہ ورطه اغفالہ طوتلش اولہ بیلسون . فقط هیچ
بر وقت بر غزتہ اخبار اتیلہ خلقی اغفالہ متصدی اولہ مز . آلداتق خواص بشر دندر ؛
فقط آلداتق خواص ردینہ دن اولدینی ایچون مربی افکار و مزکی اخلاق عنوانہ
بحق لایق اولان غزتہ لردن بویله بر سیئہ بکلنیلہ مز .

حال بویله اولنجہ بر غزتہ ایچون اڭ لازم اولان شی و یردیگی حوادثہ زمان
و مکانک و اسباب و امکانک مساعدہ سی نسبتندہ صرف ماحصل قدرتلہ حقیقتہ
وصول و هیچ اولمز سہ تقرّ بدر .

بؤگونیکی تربیه مدنییه من حکمنجه کالات بشرک لازم غیر مفارقی اولان تلاحق -
 افکارک اڭ مجدوم مقدم خادمی غزته در . چونکه استطلاعاتمز آتک سایه سنده توسع
 ایدیور . مثلاً اورتده بر (دریفوس) مسئله سی بر (فاشودا) حادثه سی وار .
 دریفوس ، دانستک اڭ ادنا مرتبه سی اولان خیانت وطنله اتهام اولمش . (فاشودا)
 حادثه سی ایکی بیوک ملتک توسیع مستعمرات یۆلده اولان رقابتدن ایبرو گمش .
 دریفوس مسئله سی مسائل حقوقیه جه اقوام مدنییه پیشوای کال اولان فرانسه
 قومی و اقومک مابه الافخاری اولان استقلال محاکمی عقلره وله ویره جک مرتبه ده
 کوچولوب حیل بر اقیور . هر کون هر غزته نک بر قاچ ستونده یکیدن یکنی به
 بر طاق سراروخفایا کوریلور . مسئله آن بان ریب و گمان بولودریله استتار ایدرک
 بر معمای ابدی الاشکال صورتنه کیریور . بوگون بومسئله حقنده کی روایاتی ظهورندن
 بری صورت مخصوصده تعقیب ایتماش بر آدم ، اقبایده بر فکر بیانه مقتدر اوله من .
 فقط هر کون منتظماً بر غزته اوقویان هر بر آدم کندی حوصله ادراکی نسبتده
 بو مسئله اوزرینه ابو کوتو بر فکر حاصل ایتمشدر . بناء علیه مطلع اولدینی
 حالاتدن بر طاق استدالات قوتیه مسئله نی محاکمه ایله بر حکم ویره بیلور .
 کذا (فاشودا) حادثه سی اوزرینه انگلتره و فرانسه رجال سیاسییه سنک اقولندن
 بو ایکی قومک بو حادثه حقنده کی منویانه استدلال و بو استدلالدن نتیجه حاله انتقال
 میسر اوله بیلور . میسر اوله مسه بیله بو کبی حادثه لرده دایما حقک قوتله و قوتک
 ایسه نفسه اعتماد ایله حصوله گله جگنی و تیز طاور انان حق تملکی احراز ایتدیگی
 گبی . بر قوم نه قدر قوی اولسه دیگرینی احراز ایتدیگی بر حقدن اویله قولایقله
 واز کچورمه جگنی اولسون ادراکه موفق اولور .
 ایشته بو یۆلده کی ادراکات و استدالات هپ تلاحق افکار ایله و بوتلاحق ایسه
 غزته لرک استخبارات و اخبار اتیه حاصل اولدینی انکاره مجال یوقدر . مثلاً سیواسده
 باقر جیلقله مشغول بر آدم مطالعه سی اعتیاد ایتدیگی بر غزته ستونده . بر کون
 (دریفوس) اسمنده بر ضابطک منسوب اولدینی اردویه اهانتدن طولانی بالحاکمه
 رتبه سنک رفع و کندوسنک کافه حقوق مدنییه دن اسقاط ایله هجرا بر جزیره دفع

ایدلایگنی اوقور . بو حادثه آنک ایچون هیچ بر شیئی مفید دکلدر . احتمال که وقعه حدّاتسده بر وقعه سقیمه اولسندن طولانی هر بر حکومت و جمعیتده خائنک مجازاتسندن امثاله عبرت حقیقه جفی ایچون غزته جینک اق فقرمینی بالالتزام یازمش اولسنه حکم ایدر . آرمدن اوج سنه مرورنده ینه بر گون بر (دریفوس) اسمی کوزینه ایلشور . حافظه سی نه قدر قوتلی اولسه ، طوغریدن طوغریه منسوب اولدینی ملتّه تعلق اولمان و خصوصاً یالکیز بر ضابطک ارتکاب ایتدیگی سینّه اهانت مقابلنده کی جزایی اخباردن عبارت اولان بر کوچک فقرمینی و او فقره نك مسببی اولان شخصک اسمی تخطر اتمکدگنه احتمال ویرله مز . مکر اوقودینی غزته او ضابطک محاکمه سنی و صورت طرد و دفعی عنعنه سیله یازمش و شکل بیاننه ایسه خارق العاده بر لون غریب ویرمش اولسونده ، اق غرابت و خارقدن طولانی ذهنتده قالمش بولنسون .

بناءً علیه دریفوس اسمی هر غزته ده مکرراً ذکر اقلنغه باشلار . بویله هر گون بر بشقه یۆلده مدارتدکار اولان بر اسم گتدکجه دقتی جلب ایدر . بو دقت ایسه اق حادثه یه بر شکل اهمیت ویرر . حاصلی غزته ستونلرنده حادثات روزمرمینی علی التّماذی تعقیب اعتیادنده بولنان بر آدم ، بویله مباحث یومیه صرسته کچمش اولان بر وقعه یی اوقومقسزین کچه مز . ایشته بو سایده قوجه بر قومک اصول عدلیه سنه ، اصول اداره سنه ، افکار عمومیه سنک ماهیتنه ، دون انترقلمه ، جوریلان دولابره ، دیسیسه لره ، حاصلی هر حالنه عنعنه سیله واقف اولورکه بونی اق وقعه نك صورت مخصوصه ده تاریخی یازلسه بو درجه لرده احاطه ایده مز .

ایشته تلاحق افکارک خواص عالیه سندند که فعللرینی حادثه یه توفیق ایله مألوف اولان اقوام فاضله ، غزتلرنده جمعیتک کلیات احوالی دائماً میدان بحثه آتمقله افرادک توسیع معلوماتنه خدمت ایدر لر .

اڭ اوفاق بر حادثه اڭ بیوک بر وقعه مستقبلیه مداراستشهاد اولور . غزته تاریخ کبی در . هر سویلنان ، هر ایشیدیلان سوزی یازار . هر یازیلان شی ایسه تاریخدر . شو یازدیغز سطرلر دخی بو آندن اعتباراً تاریخک صحیفه زوال ناپذیرینه کچمشدر .

بناءً عليه ممكن اولديغى قدر صحائف مطبوعاته قيد ايديله جك خصوصاتك قرين حقيقت اولمقلغه اعتنا كركدر . چونكه حقيقتك شكلى تغير بحال وارباب مطالعه يي ايسه تحريف ويا انكار و قايمله اغفال اقبح وبالدر .

فرض ايده لم كه بن (فلان) غزته دن بشقه بر غزته او قوم . او غزته ايسه بر وقع يي ياكلش تلقى ايتش اولور . ديگر بر غزته آنك بو خطاسنى اخطار ايلر . ويا خود او غزته كندى تلقيسنك صحتته مغروراً اصل طوغرى يازان غزته يي تخطئه به باشلار . شو حالده يالكر فلان غزته يي او قوبوده سائر اوراق حوادثى اله آلدنمدين و او غزته يي اولان اعتماد من طولاي بن بر وقع يي ياكلش بلله مش اولورم . بو غلط اطلاع ظاهرده نه قدر اهميت سزايسه حقيقتده پك بيسوك اهميتى حازدر . چونكه ياكلش بلغمش بر حادته وقايعك يكدى گريه اولان سلسله مناسباتى اخلاص ايله اطلاع بشرى بر كان دائمى حالده بولدير مغه سبب اولور .

عنوان مقاله من امپراطوريچه الزابتك مرتبلكى ايدى .

ترجمان حقيقت غزته سى امپراطوريچه نك احوال خصوصيه سندن بحث ايدركن مشار اليانك (مرتبلك) دخى او كرغمش اولديغى يازمش ايدى . فرانسى لساننده Compositeur (قومبوزيتور) كله سى طبع حرفلرى تركيب ايدنلره - كه لسانمزد مرتبدر - خاتمه علم اولديغى گي . ايكنجى مرتبه دخى موسيقى شناسلره ، يعنى بزم اصطلاحمزد (بسته كار) لره اطلاق اولور .

اقدام غزته سى صنايع بديعه قريبنه سنى و بر امپراطوريچه ايله مرتبلك آره سنده كى مناسبتك مسافه بعيده سنى نظراعتبارده اله رق ترجمانك بو فقره سنده كى (مرتب) كله سنك ترجمه خطاسى اولديغى و بناء عليه امپراطوريچه مرتب اوليوب (موسيقى بسته كارى) اولمق لازم گله جگنى اخطار ايلر .

ترجمان حقيقت بالطبع اطلاعاتك حقيقتنه واقف و معتمد اولمسندن طولاي اصل خطايه اقدامك دوشديگنى دلائل لازمه سيله اتيان ايلرسده اقناع ايده من .

تاريخ بزه گوسترور كه اكثر حكمداران دول برر صنعت وهنرله كسب شهرت ايلمشدر . مشهور شارلمان چاقى ، فرانسه قرالارندن درديجى هازى مقوادر

اشکال ابنیه، اسپانیا قرالارندن ایکنجی فیلیپ سرجه یغورطه لرندن دوه قوشی یغورطه لرینه قدر متنوع بیوض طیور دن آویز لر تصنیع، اون اوچنجی لونی مارنغوزلق ایله اشتغال، اون آلتنجی لونی الک مکمل بر چلنکیری حیرتده براقجق صورتده کلید اعمال ایدردی. حتی سلاطین عثمانیه حضراتی آره سنده دخی صنایع و بدایعدن بر جو غیله اشتغال و اشتہار ایتمش پادشاهلر واردر. بناء علیہ بر حکمدارک کلید یامسی ایله چلنکیرک منزله سنه تنزیلی ایجاب ایتیمه جگی کبی بر چلنکیرک دخی بر حکمدارک کندی صنعتیه انتساب ایتسندن طولایی بایمسی اعتلا ایلز. ایمپراطور یجه البریات مرتب ایدی. حتی (شون برؤن) سراینده کندینه مخصوص اولان بر دائرة مقررده اوافق بر مطبعه تأسیس ایتمش ایدی. بوگون هرکیم مراق ایدرسه (شون برؤن سرایی) ناظرینسه بر مکتوب یازوب آله جفی جوابیله سویلیه جگم شؤ حقیقه اطلاع ایدمیلور :

مشارالہانک لائین و غوتیق حرفلرندن عبارت متعدد وظریف بر قاج قاصه حروفی، بر اوافق آفاق ماکنه سی، بر ال دستگاہی واردر. کندیس بالذات مرتبگی تحصیل ایتمش و حتی بحار لساندن آمانجهیه، آمانجهدن فرانسرجهیه، فرانسرجهدن بو ایکی لسانه ترجمه ایتدیگی بعض مقالات ادبیہی ایله ترتیب و طبع ایدرک وجوده کتوردیگی کوچک قطعہ ده کی رسالہ لری اقربا و محبانہ اهدا ایتدیگی اعتیاد ایلش ایدی. بو کندولرنجه بر مراق ایدی. فقط مشارالہا یک جوق شیئہ هوس ایتمش و هوس ایتدیگی خصوصی الہ کتور مشایسده آنکله اشتغالی ایش ایدنامہ شد. حتی بو دائرة مقررہ نیک برده (ژاردن ره زروہ) سی یعنی بر بانجی محروس و مخصوصی واردر کہ ایمپراطور یجه اق باغجه نیک طرحلری بالذات تنظیم و شکوفه لری کندی ایله غرس ایدردی. شؤ حالده مطبعه جیلق، مرتبک کبی بانچو انلنی دخی مراق ایدرک اق حقیقه خصوصیهی بر حقیقه ہشتی روح افزا حالہ کتور مشدر. نہ کیم کندی دست ظرافت پیوستیلہ ترتیب و طبع ایتدیگی کتابلر دخی ظرافت تمثیلہ سیلہ مشہور اولان ویانہ مطبعہ لرینہ غبطہ رسا بر طرز دلارادہ ایدی. بر غزہ ایچون هر شیئہ احاطہ اطلاع میسر اولمیه جفی هر کسک مسلمی در.

فقط بر غزنه‌نک حقیر عدایتی و یا ضحیفه طولدیرمق ایچون درج ایلدیگی بعض
 فقرات بیله بعض نوادر جویان ایچون موجب حظ و استفاده اقله جفتهده اشتباه
 ایلداملی در . حتی ترجهان حقیقتله اقدام آره‌سنده جریان ایدن شو‌مباحثه اوزرینه
 قسطمونیدن ترجهان اداره‌سنگوندریلان بر مکتوبده . مشارالیهامیراطور بیجه الیزابتک
 دائرة خصوصیه‌سنده بر مطبعه مخصوصه سی بولهرق جانی استدکجه اقراده بالذات
 کتاب ترتیب و طبع ایستدگنک و قتیله میزان غزنه‌سنگ ۱۳۰۷ تاریخنده نشر اولنان
 نسخه‌لرندن برنده مندرج اولدینی تأیید مدعاسنه مدار اقله جق و ناقدن اقلق اوزره
 بیلدیرلمشدر .

کوزیلدورکه غزنه‌لر توسیع معلومات‌انامه بقیله عادی ظن اولنان اخبارات ایلده
 خدمت ایدیورمش . بناء علیه خادمه مخدوم آره‌سنده کی خدمت و منفعت مشترکه‌نک
 بزم غزنه‌لرجه براز ده جددی تلقی اولغسی خیرلو اولور اعتقادنده یز .

ابو الضیا توفیق

